



DAIHISHIN DARANI

De tout cœur vénérons l'Éveil, la Sagesse et l'Amour. Vénérons la manifestation de la grande Compassion.

Om ! à celui qui franchit toute peur.

Vénérant le vaste cœur de l'Être compatissant, bleu comme les cieux, puissè-je absorber son essence. Que le sens de toute chose se déploie. Lorsque tout est transparent, chaque être demeure libre et confiant, et toute existence est telle un chemin pur.

Om ! à celui qui perce les mystères du monde.

Tout est fragile. Terre! Tout est poussière. Tout est au cœur.

Chemine, réalise, franchis :

Tiens bon ! Tiens bon !

J'avance confiant, et avec moi tout avance confiant. Puisse le créateur des mondes me libérer de mes illusions. Aller au cœur, venir dans l'ici, écouter le présent. La joie jaillit en moi : qu'elle soit partagée. Entends tous les sons du monde.

*Éveille-toi ! Éveille-toi ! Demeure présent !
Demeure présent !*

Puisse le cœur de l'Être compatissant, bleu comme les cieux, déployer enthousiasme, joie et succès. Puisse chaque instant être victoire de vérités. Que celui qui s'évertue à la bonté soit imprégné de beautés.

Au cœur bleu comme les cieux : mes prosternations. À la force et au recueillement : mes prosternations. Voici entre mes mains un sabre, tranchant ego et illusions.

Voici entre mes mains la roue du temps et

des chemins.

Voici entre mes mains le lotus né de la compassion, embaumant l'amour.

Que le cœur bleu comme le ciel de l'Être compatissant soit chéri. Que les pouvoirs de cette existence soient chéris. Que mon absorption dans cette prière soit chérie.

Tout s'ouvre par Namah* :

« Que la paix soit en toute chose ».

Aimés soient l'Éveil, la Sagesse et l'Amour. Puissent être aimés les êtres sensibles. Puisse ce vœu de bonté être exaucé.

Namah sur ce mantra mystérieux.

Traduit par le moine Federico Dainin Jôkô Sensei



Dojo Zen Jôtô de La Montagne Sans Sommet